



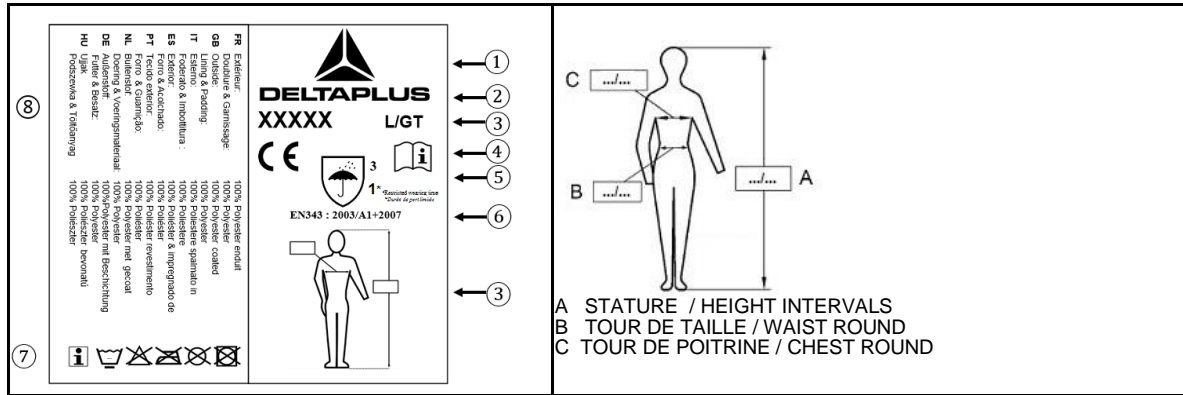




## PART 4


**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) L'indicazione di conformità in base alla normativa in vigore (pictogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) Piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingsymbolen. / (8) Gerát. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja SOI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítója / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelő jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această etichetă indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu reglementul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засоби індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE). / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınması / (2) KKE'nin tanınması / (3) Ölçü sistemi / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商标别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesilidga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitselahendi andmed / (3) Suurussüsteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmeru sistēma / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai atbilst numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Medžiagas. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materialai. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlekar / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrn före användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skåtselrad internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunnus / (3) Kokojärjestelmä / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali.

(3) **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر بواسطة الملصق (إذا أمكن ذلك). ويشير الملصق إلى نوع الحماية المتاحة فيما يتعلق بالمعلومات الأخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام القياسات / (4) مؤشر الامتثال وفق اللوائح المعمول بها (رمز CE). / (5) البيانية "I": إقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) المادة.



**FR Matière:** TOFINO: Tissu polyester enduit PVC. Doublure filet polyester. **EN Material:** TOFINO: PVC-coated polyester fabric. Polyester mesh lining. **ES Material:** TOFINO: Tejido poliéster impregnado de PVC. Forro malla poliéster. **IT Materiale:** TOFINO: Tessuto poliesteri rivestito PVC. Fodera rete poliesteri. **PT Material:** TOFINO: Tecido poliéster revestido a PVC. Forro rede poliéster. **NL Materiaal:** TOFINO: PVC gecoate Polyester. Voering uit polyester gaas. **DE Material:** TOFINO: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. Futter aus Polyester Maschennetz. **PL Materiał:** TOFINO: Tkanina: poliester powlekany PVC. Podszewka: siatka poliestrowa. **CS Materiál:** TOFINO: Polyester povrstvený PVC. Podšívka: Mesh polyester. **SK Materiál:** TOFINO: Polyester povrstvený PVC. Podšívka: Sietovinový polyester. **HU Anyag:** TOFINO: PVC bevonatú poliészter szövet. Hálós poliészter béélés. **RO Materie:** TOFINO: Țesătură poliester cu membrană PVC. Căptușeală poliester. **EL Υλικό:** TOFINO: Πολυεστέρας με επίχρηση PVC. Φόδρα δίχτυ πολυεστέρα. **HR Materijal:** TOFINO: Materijal poliester s premazom PVC-a. Podstava mrežica od poliestera. **UK Матеріал:** TOFINO: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. Підкладка сітка поліестер. **RU Материал:** TOFINO: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. Подкладка сетка полиэстер. **TR Malzeme:** TOFINO: PVC kaplı polyester kumaş. Polyester ağırlı astar. **ZH 材料:** TOFINO: PVC涂层涤纶布。涤纶网眼衬里。 **SL Material:** TOFINO: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. Mrežasta podloga iz poliestra. **ET Materjal:** TOFINO: Riie PVC-kattega polüester. Polüester võrkvooder. **LV Materiāls:** TOFINO: Poliestera audums pārklāts ar PVC. Poliestera tīkla odere. **LT Medžiaga:** TOFINO: Audinys poliesteris pusiau poliuretalinė. Poliesterinis pamušalo tinklėlis. **SV Material:** TOFINO: Polyestervävnad PVC-beläggning. Foder polyesterfiber. **DA Materiale:** TOFINO: PVC-belagt polyesterstof. Polyester-net-for. **FI Materiaali:** TOFINO: Kangas polyesteriä, pinta PVC. Vuori polyesteriverkkoa.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011 UA:  023